

This is an unofficial translation. Where there are linguistic differences the Norwegian contract version is the official version and shall be used to settle disputes.

Agreement concerning Restricted Access to Bachelor's or Master's Thesis

1 Rights and obligations

1.1 Students own the copyright to their thesis, ref. section 2 of the Norwegian Copyright Act. Students have the right to publicise their project results through publication in scientific journals, academic seminars and conferences, popular science articles and similar. Students are obliged to credit the contribution of the enterprise and UiS in external information about their project. Restrictions concerning the students' rights must be specified in this agreement, ref. clause 1.3.

1.2 The solution and all appendices (drawings, models, apparatus, CDs and so on) that are submitted upon assessment of the thesis become the property of UiS. UiS is free to make copies of all or parts of the thesis and appendices for teaching and research purposes. The student(s) must be named on each copy as prescribed by the law and good practice. UiS should also credit the contribution of the enterprise.



1.3 As a rule, submitted theses should be publicly available. Following an application from the enterprise, UiS can restrict access, normally for up to 2 years and a maximum of 5 years. Applications for restricted access should normally be received by the department when a project is formally accepted. Should a need for restricted access arise later, an application for restricted access must be delivered by no later than 14 days before the submission deadline. Restricted access for periods of up to 2 years are decided by the head of department based on the recommendation of the supervisor. Applications in excess of this are decided by the Dean. Applications concerning this must show that publication could result in significant harm.

1.4 Appeals concerning restricted access and rejections regarding restricted access are considered based on the Norwegian Public Administration Act's rules for appeals concerning individual decisions.

1.5 This thesis is subject to restricted access for years.

In the event of restricted access, the student(s) and UiS are subject to a duty of non-disclosure with respect to that part of the thesis on which the decision concerning restricted access is based. This duty of non-disclosure applies for the period during which the thesis is subject to restricted access.

The non-disclosure requirement does not apply to information:

- a) that was widely available at the time it was received
- b) that was already known to UiS or the student(s) at the time it was received
- c) that was lawfully received from a third party with no agreement concerning non-disclosure

d) that was developed by UiS independently of information received

e) that, as a public administrative body, UiS is legally obliged to disclose

f) where, due to the time that has passed or other factors, the grounds for the restricted access clearly no longer exist.

2 Disputes

Disputes concerning the understanding of this agreement, or matters arising from it, should be sought to be resolved through negotiations.

Should such negotiations not succeed within one -1 – month after they commence, the dispute shall be decided by arbitration in Norway, ref. the Norwegian Arbitration Act of 14.05.2004. Stavanger District Court shall be the legal venue if the parties do not agree on somewhere else. Unless otherwise stipulated in special terms and conditions, disputes shall be settled based on Norwegian law. The fact that a dispute has been presented for arbitration for a decision does not in of itself release the parties from having to fulfil their obligations under this agreement.



3 Copies of the agreement and signatures

Note! The agreement must be appended to an application for restricted access that demonstrates that publication could result in significant harm, ref. clause 1.3. Three copies of the agreement must be signed by the student(s) and the enterprise before UiS considers it.

For the student(s):

Name:	 Name:	 Name:	
Signature:	 Signature:	 Signature:	

For the company:

Name:	
Title:	
Place, date:	
Signatura	
Signature:	

Stavanger,

For UiS: Signature head of department/dean name in capital letters:.....

NOTE! Where the thesis is **subject to restricted access for up to 2 years**, the head of department can sign. Where the thesis is subject to restricted access in excess of this, the dean must sign.